



# AILO

All Ireland Linguistics Olympiad  
*The Problem Solvers' Challenge*

## ROUND TWO

24th March 2017  
2 Hours

# TEAM COMPETITION PROBLEM BOOK

Write your team's answers in the answer book provided



Problem-  
Solving  
Initiative



Ireland's European Structural and  
Investment Funds Programmes  
2014-2020  
Co-funded by the Irish Government  
and the European Union



European Union  
European Regional  
Development Fund



## AILO 2017 team problem: Phoenician nations

In this problem you are presented with two lists of names which form pairs. Your task is to match them up. The names are written in the Phoenician script. This script was used to write the Phoenician language in the coastal east Mediterranean area then called Canaan from about 1500 BCE to 300 BCE. Phoenician was a Semitic language, like Arabic and Hebrew, and the writing system shares **some important features** with Arabic and Hebrew script. But Phoenician was also a model and forerunner of the Greek, Latin and Cyrillic alphabets, and some of the letter shapes are quite similar.

The names in the two lists are not genuine Phoenician names, because none of them existed at the time Phoenician was spoken. So they are just transliterations of the modern names from an / the appropriate language. The transliteration is phonetic, based on sound, not spelling. As is the case with all languages, when names from a different language are represented, they have to be adapted to the Phoenician sound system.

The two lists of 51 names are presented in Phoenician alphabetical order. Your task is to pair them up and write them **in English**. To get you started, number 3 from list A goes with answer n from list B. So that leaves 50 more to solve.

When presenting your answers. give the pairs (a number and a letter) together with the corresponding **English** names. When writing the letters. be sure to distinguish clearly between similar looking letters, e.g. upper and lower case C~c, K~k, O~o, P~p, S~s, U~u, V~v, W~w, X~x, Y~y and between I and l. Underline capital letters and use distinctive script forms for lower case (e.g. *ℓ*, *ƒ*, *ı* etc.) where necessary.

For fun, and as a possible tie break, please write **your** names (just given names, e.g. Patrick, Siobhan) in Phoenician.

## LIST A

ሃሃረረ	1	ሐረረ	18	ሐረረሐረ	35
ሐረረ	2	ሃረረ	19	ሃረረ	36
ሐረረሐረ	3	ሃረረ	20	ሃረረ	37
ሐረረ	4	ሐረረሐረ	21	ሐረረሐረ	38
ሃረረሐረ	5	ሐረረ	22	ሃረረሐረ	39
ሐረረ	6	ሃረረሐረ	23	ሃረረ	40
ሃረረሐረ	7	ሃረረ	24	ሐረረ	41
ሐረረሐረ	8	ሃረረ	25	ሃረረሐረ	42
ሐረረ	9	ሃረረሐረ	26	ሐረረሐረ	43
ሃረረሐረ	10	ሐረረሐረ	27	ሃረረሐረ	44
ሐረረ	11	ሃረረ	28	ሃረረሐረ	45
ሐረረ	12	ሐረረሐረ	29	ሐረረ	46
ሃረረሐረ	13	ሃረረሐረ	30	ሐረረ	47
ሐረረ	14	ሃረረሐረ	31	ሐረረሐረ	48
ሐረረሐረ	15	ሐረረ	32	ሐረረ	49
ሐረረሐረ	16	ሐረረ	33	ሐረረሐረ	50
ሐረረሐረ	17	ሐረረሐረ	34	ሐረረሐረ	51

## LIST B

ሐረረሐረሐረ	a	ሐረረ	r	ሃረረሐረ	I
ሃረረ ሐረረሐረ	b	ሐረረሐረ	s	ሐረረሐረ	J
ሐረረሐረ	c	ሐረረ	t	ሃረረሐረ	K
ሐረረ	d	ሃረረ	u	ሐረረሐረሐረ	L
ሐረረሐረ	e	ሃረረሐረ	v	ሐረረ	M
ሐረረሐረ	f	ሃረረ	w	ሐረረሐረሐረ	N
ሐረረሐረ	g	ሐረረሐረ	x	ሐረረ	O
ሐረረ	h	ሃረረሐረ	y	ሐረረ	P
ሐረረሐረ	i	ሐረረሐረ	z	ሐረረሐረ	Q
ሐረረሐረ	j	ሐረረሐረ	A	ሐረረ	R
ሐረረ	k	ሐረረሐረ	B	ሐረረሐረሐረ	S
ሐረረሐረ	l	ሐረረሐረ	C	ሐረረ	T
ሃረረሐረሐረ	m	ሐረረ	D	ሐረረ	U
ሐረረሐረ	n	ሐረረሐረ	E	ሐረረሐረ ሐረረ	V
ሃረረሐረ	o	ሃረረሐረ	F	ሐረረሐረ	W
ሐረረሐረ	p	ሃረረሐረ	G	ሐረረ	X
ሐረረሐረ	q	ሐረረሐረ	H	ሐረረ	Y

As a further bit of help, the following table lists all the words in which each Phoenician letter appears.

𐤀	1 2 3 a b c d e H
𐤁	1 4 5 6 7 22 27 48 f g h i j k l m n p y z B W
𐤂	4 5 7 21 27 29 34 38 i p x z N R
𐤃	2 3 8 9 18 21 30 31 35 a b f i n r A C N
𐤄	10 11 25 o K
𐤅	1 5 10 13 16 20 28 29 30 39 40 42 44 45 48 49 50 51 b v y G I S
𐤆	1 7 23 p r
𐤇	7 13 14 15 17 23 26 49 g q x L P
𐤈	d
𐤉	7 8 16 17 18 20 21 41 w
𐤊	9 15 16 19 21 22 23 24 27 30 33 37 43 44 51 c h q w x z D E F G I L S V
𐤋	3 4 5 6 8 14 18 20 25 26 27 28 31 32 35 37 38 43 44 45 b i j l m n q s t y z A B L M W X
𐤌	9 21 27 29 30 31 32 33 34 39 46 47 a z C D E F J L T
𐤍	1 2 3 7 8 9 10 12 13 16 18 19 21 23 26 30 33 34 35 36 39 45 46 b c d e j k n o q s u x y A B D E G J Q U V X Y
𐤎	6 7 10 11 12 13 14 15 17 18 22 23 24 27 37 40 41 42 43 44 45 46 47 48 a e f g l m q s z B E F G H I J K L M N Q U W
𐤏	47 M
𐤐	10 37 38 50 f x I N O P Q
𐤑	
𐤒	2 3 5 6 7 12 15 16 17 22 27 29 34 35 36 38 39 40 42 43 46 48 50 51 a b c g i j k l m o p v z C J K N O P Q R S T Y
𐤓	8 26 29 49 50 v U V
𐤔	11 13 15 17 19 20 21 23 25 26 28 32 34 38 43 51 a e f g m t L N Q V W X Y